Назва послуги

Видача копій з реєстру цивільного стану

Cимвол послуги

SC-18

1. Короткий опис послуги

Копія свідоцтва про сімейний стан є документом, що підтверджує подію, тобто народження, шлюб або смерть, зареєстровану в органі ДЦС.

Реєстр цивільного стану є центральним реєстром, який веде міністр, відповідальний за інформатизацію в телеінформаційній системі.

Якщо ви бажаєте подати заяву на отримання копії з реєстру цивільного стану, ви повинні виконати наступні дії:

1. Сплатити державний збір (не в кожному випадку — деталі в розділі «Оплата»)   
в розмірі:

a) 22,00 злотих, якщо ви хочете отримати скорочену копію або багатомовну скорочену копію,

б) 33,00 злотих, якщо ви хочете отримати повну копію.

2. Заповнити одну з двох форм заяви на отримання копії з реєстру актів цивільного стану в залежності від того, як ви бажаєте забрати документ, за яким звертаєтеся.   
Якщо ви хочете отримати копію особисто в ДЦС, заповніть заяву [Додаток № 1](https://www.bip.krakow.pl/zalaczniki/procedury/315408/karta). Якщо ви бажаєте отримати копію поштою, заповніть форму заяви [Додаток № 2](https://www.bip.krakow.pl/zalaczniki/procedury/315409/karta).

3. Звернутися до ДЦС (деталі в розділі «Місце подачі документів»), взявши з собою необхідні документи (деталі в розділі «Необхідні документи») або подати заяву [в електронному вигляді](https://peu.um.krakow.pl/usluga/-/usluga/SC-18).

4. Права, пов’язані [з обробкою персональних даних](https://www.bip.krakow.pl/?dok_id=3276&sub=procedura&proc=SC-18).

**2. Кого стосується послуга**

Послуга стосується кожної особи, зазначеної в акті, та:

1. її дружини/чоловіка,
2. низхідних, висхідних, братів і сестер,
3. законного представника (наприклад, одного з батьків) або опікуна,
4. особи, яка викаже законний інтерес в отриманні копії (тобто обґрунтує інтерес, що випливає з правових положень, і надасть відповідні документи — наприклад, судове зобов’язання),
5. суду,
6. прокурора,
7. громадської організації, якщо вона обґрунтує це своїми статутними цілями й відповідає це суспільним інтересам,
8. установи державної адміністрації або самоврядування (наприклад, управління ґміни), якщо це необхідно для виконання її завдань, визначених законом.

**3. Критерії виконання послуги**

Ви можете подати заяву на копію з реєстру цивільного стану, якщо акт стосується:

1. Вас,
2. Вашої дружини, чоловіка або братів, сестер,
3. ваших предків або нащадків.

Якщо ви хочете отримати копію, яка стосується особи з вашої дальшої родини (яка не є вашим чоловіком/дружиною, родичем по висхідній лінії, низхідній лінії, братом або сестрою) або когось не з вашої сім’ї, ви повинні подати документ до ДЦС, що підтверджує ваш законний інтерес.

**4. Необхідні документи:**

1. Дійсне посвідчення особи або дійсний паспорт заявника (для пред’явлення).

2. Підтвердження сплати державного збору за видачу копії з ДЦС (не в кожному випадку — деталі в розділі «Оплати»).

3. Заява на отримання копії на одній з двох форм, залежно від того, як заявник хоче отримати документ, за яким звертається:

1. [Додаток № 1](https://www.bip.krakow.pl/zalaczniki/procedury/315408/karta) — особисте отримання в ДЦС,
2. [Додаток](https://www.bip.krakow.pl/zalaczniki/procedury/315409/karta) № 2 — отримання поштою.

4. Документи в особливих випадках — див. таблицю.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Назва документа | В якому випадку | Кого стосується |
| Остаточне рішення суду про встановлення опікунства | Законний опікун, який звертається за отриманням копії з реєстру цивільного стану | Особи, якої стосується справа, її предків (наприклад, матері, батька, бабусі, дідуся), низхідних (дітей, онуків) родичів, братів і сестер, дружини, чоловіка, законного представника і опікуна |
| Документ, що підтверджує законний інтерес | У разі підтвердження законного інтересу | Іншої людини |
| [Письмова довіреність](https://www.bip.krakow.pl/zalaczniki/procedury/315410/karta) або внесена до протоколу | У разі дії через уповноваженого | Уповноваженого |
| Статут громадської організації | У випадку обґрунтування суспільного інтересу | Громадської організації |
| Документ, що підтверджує суспільний інтерес організації |

**5. Оплата**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Назва платежу | Розмір платежу (сума) | Форми здійснення оплати | Номер банківського рахунку Управління міста Кракова в PKO Bank Polski S.A. |
| Державний збір за видачу скороченої та багатомовної копії з ДЦС | 22,00 зл. | 1. Шляхом переказу на банківський рахунок Управління міста Кракова, вказавши в назві переказу тип послуги, якої стосується оплата (напр. державний збір за прийняття заяви про зміну прізвища першої спільної дитини подружжя).  2. У [касах](https://www.bip.krakow.pl/?sub_dok_id=1114) УМК.  3. За адресами: вул. Любельська, 29  та Вадовіцька, 8в за допомогою платіжного термінала, пристосованого для сплати державних зборів.  4. На пошті.  5. У відділеннях банку PKO Bank Polski S.A. у Кракові без комісії. | 49 1020 2892 2276 3005 0000 0000.  Платіж, здійснений з-за кордону міжнародним банківським переказом, необхідно внести на рахунок Управління міста Кракова:  Номер рахунку / IBAN:  PL49 1020 2892 2276 3005 0000 0000  PKO Bank Polski  Номер BIC / SWIFT: BPKOPLPW |
| Державний збір за видачу повної копії | 33,00 зл. |
| Державний збір за подання документа, що підтверджує видачу довіреності | 17,00 зл. |
| Державний збір за видачу рішення про відмову у видачі копії з актового запису про сімейний стан | 10,00 зл. |

1. Державний збір стягується за копії актових записів про сімейний стан, серед іншого у спадкових, майнових справах, реєстрації місця проживання, ПЗУ.   
2. Державним збором **не обкладаються** копії актових записів цивільного стану, які стосуються справ: про аліменти, опікунство, піклування, усиновлення, соціального страхування (ZUS, KRUS), медичного страхування, соціальної допомоги, працевлаштування, соціальних виплат, навчання, освіти та позашкільної освіти, сімейної допомоги (наприклад, сімейна допомога з доплатами, одноразова допомога при народженні дитини), документу, що посвідчує особу, наприклад, паспорту.

Державний збір за подання документа, що підтверджує видачу довіреності, не стосується довіреності, виданої чоловікові/дружині, родичу по висхідній лінії, низхідній лінії, братам і сестрам, а також коли довіритель є особою, звільненою від сплати державного збору.

4. Державний збір за видачу рішення про відмову у видачі копії актів цивільного стану в розумінні положень адміністративного процесуального кодексу.

**6. Місце подачі документів**

Документи можна подати до ДЦС міста Кракова та Канцелярії магістрату**.**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Організаційний підрозділ | Адреса | Телефон | Графік роботи | Система електронної черги |
| I Відділ реєстрації актів цивільного стану | вул. Любельска, 29  30-003 Краків | 12 616 55 12 12 616 55 13 | Понеділок — п’ятниця  7:40 — 18:00  Пряме обслуговування клієнтів здійснюється у порядку електронної черги, останній талон клієнт може отримати о 17.30 або до вичерпання всіх талонів на даний день. | [Онлайн-запис (um.krakow.pl)](https://umawianiewizyt.um.krakow.pl/branch/5) |
| ІІ Відділ реєстрації актів цивільного стану | вул. Вадовіцка, 8в  30-415 Краків | 12 616 55 12 12 616 55 13 | Понеділок — п’ятниця  7:40 — 18:00  Пряме обслуговування клієнтів здійснюється у порядку електронної черги, останній талон клієнт може отримати о 17.30 або до вичерпання всіх талонів на даний день. | [Онлайн-запис (um.krakow.pl)](https://umawianiewizyt.um.krakow.pl/branch/5) |
| ІІІ Відділ реєстрації актів цивільного стану | ос. Згоди, 2  31-949 Краків | 12 616 55 12 12 616 55 13 | Понеділок — п’ятниця  7:40 — 18:00  Пряме обслуговування клієнтів здійснюється у порядку електронної черги, останній талон клієнт може отримати о 17.30 або до вичерпання всіх талонів на даний день. | [Онлайн-запис (um.krakow.pl)](https://umawianiewizyt.um.krakow.pl/branch/5) |
| Відділ архіву актів цивільного стану | вул. Любельска, 29  30-003 Краків | 12 616 55 12 12 616 55 13 | Понеділок — п’ятниця  7:40 — 18:00  Пряме обслуговування клієнтів здійснюється у порядку електронної черги, останній талон клієнт може отримати о 17.30 або до вичерпання всіх талонів на даний день. | [Онлайн-запис (um.krakow.pl)](https://umawianiewizyt.um.krakow.pl/branch/5) |

7. Наявність електронної послуги

1. Послуга доступна в [електронному вигляді](https://peu.um.krakow.pl/usluga/-/usluga/SC-18).

**2.** Заяву на скорочену багатомовну копію можна подати через електронну скриньку, але заява буде вирішена шляхом видачі документа в паперовій формі.

3. Копія свідоцтва про сімейний стан зазначеної особи може бути видана в електронному вигляді з кваліфікованим електронним підписом. Щоб прочитати надісланий документ, недостатньо мати лише довірений профіль на платформі ePUAP. Умовою відкриття такого документа є наявність програмного забезпечення, яке зчитує документи з кваліфікованим електронним підписом. **Копію** свідоцтва про сімейний стан **видану** в електронному вигляді з кваліфікованим електронним підписом **можна використовувати лише в електронному вигляді, оскільки лише в такому вигляді вона має значення офіційного документа.**

4. Положенням не передбачено видачу скорочених багатомовних довідок у фіксованому електронному вигляді.

8. Допустима форма електронного підпису

1. Довірений підпис (через довірений профіль ePUAP)
2. Особистий підпис (з використанням e-ID)
3. Кваліфікований електронний підпис

9. Необхідний рівень автентифікації

Відсутній

10. Спосіб надання послуги

1. Якщо ви хочете подати заяву через інтернет — вам потрібен довірений профіль або  
[e-ID картка зі зчитувачем](https://www.gov.pl/web/e-dowod) і підтвердженим довіреним профілем. Вони дозволяють підтвердити вашу особу.

2. Ви можете отримати такі копії актів з реєстру цивільного стану:

1. скорочену копію акта:
   1. народження,
   2. народження мертвої дитини,
   3. шлюбу,
   4. смерті,
2. багатомовнускорочену копію акта (не потребує перекладу, може знадобитися при вирішенні справ за кордоном):
   1. народження,
   2. шлюбу,
   3. смерті,
3. повну копію акта:
   1. народження,
   2. шлюбу,
   3. смерті,
   4. смерті особи, тотожність якої не встановлена.

У скороченій копії свідоцтва про сімейний стан вказано поточний зміст акта. У ньому враховуються зміни, які внесено до акта.

Повна копія довідки про сімейний стан містить більшу кількість інформації, ніж скорочена копія — вона є точним повторенням змісту акта про сімейний стан на момент її складання разом із змістом наступних записів (змін).

3. Начальник ДЦС може відмовити у видачі акта цивільного стану, якщо ви, наприклад, хочете отримати копію чужого свідоцтва, але не маєте на це права. Тоді ви отримаєте адміністративну відмову.

11. Додаткова інформація

1. Акти зберігаються в електронному центральному реєстрі з 1 березня 2015 року.  
У зв’язку з тим, що електронний додаток ще модифікується, можуть виникнути труднощі в процесі обслуговування клієнтів. До нього необхідно перенести акти, занесені до паперових книг до цієї дати. Тому це може зайняти більше часу.

2. Можлива дія через довірену особу. Вашою довіреною особою може бути дієздатна фізична особа. Довіреність повинна бути надана в письмовій формі або подана до протоколу. Адвокат, юрисконсульт, патентний повірений, а також податковий радник можуть самі завірити копію наданої їм довіреності та копії інших документів, які підтверджують їх уповноваження. У разі виникнення сумнівів начальник ДЦС може вимагати офіційне підтвердження вашого підпису.

3. **Багатомовна транскрипція** свідоцтва про шлюб **не може бути видана,** якщо хоча б одне із подружжя змінило своє прізвище за адміністративним рішенням або шляхом повернення прізвища до шлюбу.

4. Низхідні — це ваші нащадки: діти, онуки, правнуки. Висхідні — це ваші предки: батьки, дідусі, бабусі, прадідусі, прабабусі.

12. Термін виконання

Ви отримаєте копію:

1. негайно, якщо запис є в електронному центральному реєстрі актів цивільного стану;
2. до 7 робочих днів з моменту подання заяви, якщо начальник ДЦС зберігає книгу цивільного стану (ДЦС у Кракові);
3. протягом 10 робочих днів з дня подання заяви, якщо в УРАЦС, до якого подано заяву, немає паперового акта та його ще не передано до електронного центрального реєстру;
4. до 1 місяця у разі проведення роз’яснювальних проваджень;
5. до 2 місяців в особливо складних справах.

13. Відповідальний організаційний підрозділ

Справу веде ДЦС УМК:

* I Відділ реєстрації актів цивільного стану, вул. Любельска, 29, 30-003 Краків
* ІI Відділ реєстрації актів цивільного стану, вул. Вадовіцка, 8в, 30-415 Краків
* IІІ Відділ реєстрації актів цивільного стану, ос. Згоди 2, 31-949 Краків
* Відділ архіву актів цивільного стану Любельска 29, 30-003 Краків

Інформація про [Департамент цивільного стану УМК.](https://www.bip.krakow.pl/?id=32&sub=struktura&query=id%3D10282%26pz%3D1)

14. Переклад інформації про послугу польською мовою жестів

[Фільм](https://www.bip.krakow.pl/?dok_id=3276&sub=procedura&proc=SC-18) з перекладом мовою жестів.

15. Переклад інформації про послугу іноземною мовою

Послуга не перекладається на іноземну мову.

16. Мультимедійні засоби

Відсутня.

**17. Додаткові документи, отримані у провадженні організаційним підрозділом, крім офіційної заяви та додатків**

Не застосовується.

18. Порядок оскарження

У разі отримання Вами рішення про відмову у видачі копії акта цивільного стану начальником Департаменту цивільного стану, ви можете подати письмову заяву до Департаменту цивільного стану в установлений строк. 14 календарних днів з дня вручення рішення. У документі необхідно звернутися до малопольського воєводи (як апеляційної інстанції) і вказати номер рішення, яке ви оскаржуєте.

19. Правова підстава

1. Ст. 45, ст. 125 абз. 3 та 4 закону від 28 листопада 2014 р. Закону про актові записи цивільного стану.

2. Розпорядження Міністра цифровізації від 18 квітня 2020 року про зразки документів, що видаються у сфері реєстрації цивільного стану.

3. Ст. 33, ст. 35, 57, 76 а, 104, 127-129 закону від 14 червня 1960 р. — Адміністративний процесуальний кодекс.

4. Ст. 20 а абз. 1 або 2 закону від 17 лютого 2005 р. щодо інформатизації діяльності суб’єктів, які виконують громадські завдання.

5. Закон від 5 вересня 2016 року про довірчі послуги та електронну ідентифікацію.

7. Закон від 16 листопада 2006 р. «Про державний збір».

7. Розпорядження Міністра фінансів від 28 вересня 2007 р. «Про сплату державного збору».

8. Конвенція № 16 про видачу багатомовних скорочених копій актів цивільного стану, укладена у Відні 8 вересня 1976 року.

20. Інформаційний обов’язок

Відповідно до ст. 13 абз. 1 і 2 загального регламенту ЄС про захист даних (так званий ЗРЗД), повідомляємо, що адміністратором ваших персональних даних є Президент міста Кракова, місцезнаходження пл. Вшисткіх Свєнтих, 3-4; 31 — 004 Краків.  
З адміністратором можна зв’язатися поштою (адреса як вище) або електронною поштою – адреса електронної пошти: sc.umk@um.krakow.pl

Ваші персональні дані оброблятимуться з метою ведення реєстру актів цивільного стану, видачі копії та довідок з актів цивільного стану, а у разі зміни імені чи прізвища – з метою видачі адміністративного рішення.

Інформуємо, що:

1. Ви маєте право вимагати в адміністратора отримати доступ до ваших персональних даних, виправити їх або обмежити обробку.
2. Ваші персональні дані зберігатимуться безстроково, а після закінчення часу, передбаченого законом, будуть передані до Національного архіву в Кракові.
3. Одержувачем даних у разі народження, смерті чи шлюбу є Головне управління статистики.  
   Одержувачем даних можуть бути особи, яким законом надано право отримувати витяги чи довідки з актових записів цивільного стану.
4. Ви маєте право подати скаргу до наглядового органу, яким є голова Департаменту захисту персональних даних.
5. Надання персональних даних є вимогою закону та є обов’язковим. Наслідком ненадання даних є неможливість розглянути заяву.
6. Правовою підставою для обробки ваших даних є закон від 28 листопада 2014 року — Закон про актові записи цивільного стану, а у разі зміни імені та прізвища — також закон від 17 жовтня 2008 року про зміну імені та прізвища.

Контактні дані інспектора із захисту даних:

адреса електронної пошти: iod@um.krakow.pl

поштова адреса: пл. Вшисткіх Свєнтих, 3-4, 31-004 Краків.

21. Додатки

[Додаток 1 — заява про видачу витягу з книги реєстрації сімейного стану](https://www.bip.krakow.pl/zalaczniki/procedury/315408/karta)  
[Додаток 2 — заява про видачу витягів з реєстру актів про сімейний стан та їх надсилання](https://www.bip.krakow.pl/zalaczniki/procedury/315409/karta)  
[Додаток No 3 — довіреність](https://www.bip.krakow.pl/zalaczniki/procedury/315410/karta)